



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/2009/L.6  
8 June 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ  
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Тридцатая сессия  
Бонн, 1-10 июня 2009 года

**Пункт 6 повестки дня  
Исследования и систематическое наблюдение**

**Исследования и систематическое наблюдение**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) выразил свою признательность региональным и международным исследовательским программам и организациям, занимающимся проблемой изменения климата (именуемым далее исследовательскими программами и организациями), и Международной группе экспертов по изменению климата (МГЭИК) за полезную обновленную информацию об изменениях в исследовательской деятельности и о новых научных выводах, имеющих актуальное значение для Конвенции. Эта информация была представлена на заседании, состоявшемся в ходе тридцатой сессии ВОКНТА, в рамках диалога по вопросу об исследованиях в контексте решения 9/CP.11<sup>1</sup> и в материалах, обобщенных в документе FCCC/SBSTA/2009/MISC.5. ВОКНТА принял к сведению подготовленный секретариатом список международных и региональных программ и организаций, активно работающих в тех областях исследований, которые имеют отношение к изменению климата<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Наряду с МГЭИК на этом заседании присутствовали следующие исследовательские программы и организации: Партнерство для изучения земной системы, Всемирная программа климатических исследований, Международная программа изучения геосферы и биосферы, Международная программа по человеческому фактору, посвященная глобальным экологическим изменениям, ДИВЕРСИТАТ, Международный альянс исследовательских университетов, СТАРТ (Системы анализа, научных исследований подготовки специалистов в области глобальных изменений), Межамериканский институт по исследованию глобальных климатических изменений, Азиатско-тихоокеанская сеть для исследования глобальных изменений и Седьмая рамочная программа Европейского сообщества и ассоциированных стран. Дальнейшая информация и материалы содержатся по следующему адресу: <<http://unfccc.int/3461.php>>.

<sup>2</sup> См. <<http://unfccc.int/3461.php>>.

2. ВОКНТА подтвердил важную роль диалога по исследованиям в обеспечении распространения новой научной информации, появляющейся в исследованиях по проблеме изменения климата, в период между опубликованием докладов МГЭИК об оценке. Он отметил также важную роль такой информации в обеспечении информирования участников обсуждений в рамках процесса РКИКООН. ВОКНТА предложил исследовательским программам и организациям продолжать представлять в рамках диалога по исследованиям информацию об изменениях в исследовательской деятельности, указанных в документе FCCC/SBSTA/2007/4, пункт 47 (a–f). Он просил секретариат обеспечить размещение материалов, представляемых в рамках диалога, на вебсайте РКИКООН, с тем чтобы они были доступны для широкой аудитории.
3. ВОКНТА согласился с тем, что заседания в рамках этого диалога должны продолжаться на тридцать второй и последующих сессиях ВОКНТА и организовываться таким образом, чтобы больше времени уделялось как глубокому рассмотрению Сторонами новых научных данных и изменений в исследовательской деятельности, так и обсуждению материалов, представляемых Сторонами. ВОКНТА просил секретариат принимать соответствующие меры при организации заседаний в рамках диалога.
4. ВОКНТА предложил Сторонам представить в секретариат к 22 марта 2010 года свои мнения по темам, которые будут обсуждаться на заседании в рамках диалога в ходе тридцать второй сессии ВОКНТА, принимая во внимание изменения в исследовательской деятельности, указанные в документе FCCC/SBSTA/2007/4, пункт 47 (a–f).
5. ВОКНТА приветствовал информацию МГЭИК относительно планов подготовки пятого доклада об оценке (ДО5). Он напомнил о выводах его двадцать девятой сессии, где было отмечено, что Стороны могут представлять через координационные центры МГЭИК<sup>3</sup> информацию по научным и техническим вопросам, которые с учетом их желания должны быть рассмотрены в процессе подготовки ДО5.
6. ВОКНТА призвал исследовательские программы и организации продолжать проведение дальнейших исследований в целях углубления понимания изменения климата и устранения основных факторов неопределенности, отмеченных в четвертом докладе МГЭИК, об оценке и наращивать свои усилия по усилению интеграции связанных с климатом исследований во всех отраслях знаний. Он рекомендовал также исследовательским программам и организациям еще больше активизировать свою деятельность, касающуюся развивающихся стран.
7. ВОКНТА рекомендовал Сторонам и исследовательским программам и организациям активизировать свои нынешние усилия по укреплению потенциала, необходимого для проведения исследований в развивающихся странах, в частности усилия, направленные на поддержку мер по адаптации, например мер, принимаемых в рамках текущей деятельности по Найробийской программе работы, касающейся воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата.
8. ВОКНТА выразил свою признательность за представление доклада о ходе выполнения *плана по вводу в действие Глобальной системы наблюдения за климатом в поддержку РКИКООН* (именуемого далее "План по вводу в действие ГСНК"), который был подготовлен секретариатом Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК) в соответствии с указаниями Руководящего комитета ГСНК, а также за представление сводного доклада с информацией стран о систематических наблюдениях за климатом<sup>4</sup>. Он отметил значительный прогресс, достигнутый в области создания различных систем наблюдения, имеющих важное значение для Конвенции, но в

---

<sup>3</sup> FCCC/SBSTA/2008/13, пункт 85.

<sup>4</sup> FCCC/SBSTA/2009/MISC.7 и Add.1.

то же время ограниченный прогресс в деле заполнения пробелов в системах наблюдения на местах в развивающихся странах и указал, что на многие важные системы выделяется меньше средств, чем необходимо. ВОКНТА отметил, что согласно промежуточному докладу ГСНК приоритет в течение следующих пяти лет должен отдаваться:

- a) безотлагательной необходимости финансирования поддержки осуществления региональных планов действий ГСНК, разработанных в 2001-2006 годах;
- b) уделению первоочередного внимания разработке и внедрению национальных и местных сетей, необходимых для оценки воздействия и адаптации к изменению климата;
- c) назначению национальных координаторов по ГСНК во многих других, а не только, как сейчас, в 14 странах, в которых имеются устоявшиеся национальные механизмы координации наблюдений за климатом;
- d) значительному усилению и повышению уровня приверженности Сторон делу развития механизма сотрудничества по линии ГСНК для поддержки внедрения ГСНК в развивающихся странах;
- e) нахождению новых механизмов обеспечения устойчивого долгосрочного функционирования основных сетей на местах, особенно по мониторингу морей и суши, которые в настоящее время поддерживаются за счет финансирования исследований на основе проектов и установленных временных рамок;
- f) активной поддержке дальнейшей разработки и внедрения стандартов наблюдений применительно ко всему спектру переменных климата суши;
- g) непрерывному поощрению согласованного применения междисциплинарного компонента ГСНК космического базирования и его постоянного функционирования в долгосрочной перспективе;
- h) значительной поддержке предназначенной для наблюдений и основанной на исследованиях "Глобальной рамочной основы для услуг в области климата", которую предложила одобрить Всемирная конференция по климату - 3;
- i) подтверждению важного значения подробных национальных докладов о систематических наблюдениях в рамках РКИКООН в качестве механизма для активизации процесса ввода в действие ГСНК на национальном уровне, придания ему целенаправленного характера и руководства им.

9. ВОКНТА настоятельно призвал Стороны и предложил соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и международным организациям принять меры для решения приоритетных задач и устранения пробелов, отмеченных в докладе о ходе работы ГСНК, в частности по осуществлению региональных планов действий ГСНК и по обеспечению устойчивого долгосрочного функционирования сетей на местах, особенно сетей по наблюдению за морями и сушей.

10. ВОКНТА подчеркнул, что выполнение этих первоочередных задач поможет странам адаптироваться к изменению климата на основе надежных данных и информации.

11. ВОКНТА отметил, что дальнейшему прогрессу в деле внедрения ГСНК мог бы способствовать обновленный план ввода в действие ГСНК, учитывающий вновь появляющиеся приоритеты, например необходимость в данных для адаптации. В этой связи он предложил секретариату ГСНК подготовить под руководством Руководящего комитета ГСНК обновленный план ввода в действие ГСНК до начала его тридцать третьей сессии.
12. ВОКНТА предложил секретариату ГСНК включить в этот обновленный план ввода в действие ГСНК разбивку соответствующих расходов. Расходы следует дать в разбивке по регионам и системам наблюдения, а также по развитым и развивающимся странам. ВОКНТА предложил секретариату ГСНК представить предварительный обновленный план осуществления вместе с предварительной сметой расходов до начала пятнадцатой сессии Конференции Сторон и просил секретариат включить эту информацию в документ с уставным обозначением Misc.
13. ВОКНТА с удовлетворением отметил поддержку, которая оказывается секретариату ГСНК. ВОКНТА отметил предполагаемое общее увеличение объема работы у секретариата ГСНК, которое произойдет в связи с выполнением приоритетных задач и устранением пробелов, отмеченных в докладе ГСНК о ходе работы. Соответственно, он предложил всем учреждениям - спонсорам ГСНК<sup>5</sup> рассмотреть пути обеспечения надлежащих ресурсов для поддержки этой работы.
14. ВОКНТА выразил признательность за представление секретариатом Глобальной системы наблюдения за сушей (ГСНС) обновленного доклада о прогрессе в области оценки хода разработки стандартов для каждой из основных климатических переменных (ОКП) на суше и о рамочной основе подготовки руководств, стандартов и руководящих принципов отчетности для систем наблюдения за климатом на суше<sup>6</sup>, которая была проработана глубже после получения руководящих указаний ВОКНТА, сформулированных на его двадцать седьмой сессии<sup>7</sup>.
15. ВОКНТА приветствовал предложение, содержащееся в обновленном докладе о ходе работы, которое касается совместного рамочного механизма по наблюдению за сушей соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и Международной организации по стандартизации, и призвал секретариат ГСНС, а также учреждения - спонсоры ГСНС создать такую рамочную основу. ВОКНТА также предложил секретариату ГСНС и учреждениям - спонсорам ГСНС составить план действий по разработке стандартов и протоколов наблюдений для 13 подвергшихся оценке ОКП суши. Он предложил секретариату ГСНС представить доклад о результатах работы по созданию рамочной основы и разработке плана действий на тридцать третьей сессии ВОКНТА.
16. ВОКНТА выразил признательность за то, что Комитет по спутникам наблюдения Земли (КЕОС) представил ВОКНТА на его двадцать девятой сессии от имени Сторон, оказывающих поддержку космическим агентствам, участвующим в глобальных наблюдениях, обновленный доклад<sup>8</sup>. Он приветствовал прогресс, достигнутый этими учреждениями в процессе реагирования на план ввода в действие ГСНК, и поддержку, которую КЕОС оказывает наблюдениям ГСНК из космоса. ВОКНТА приветствовал далее обязательство учреждений - членом КЕОС стремиться предоставлять более широкий доступ к нынешним и будущим данным, необходимым для

---

<sup>5</sup> Всемирная метеорологическая организация, Международная океанографическая комиссия, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международный совет научных союзов.

<sup>6</sup> FCCC/SBSTA/2009/MISC.8, который заменяет собой документ FCCC/SBSTA/2008/MISC.12.

<sup>7</sup> FCCC/SBSTA/2007/16, пункт 40.

<sup>8</sup> FCCC/SBSTA/2008/MISC.11.

мониторинга поглощения углерода лесами, как об этом было сказано в заявлении представителя КЕОС.

17. ВОКНТА призвал к долгосрочной координации процесса создания междисциплинарных компонентов ГСНК космического базирования, включая непрерывное согласованное реагирование - через КЕОС - на потребности, определенные в плане ввода в действие ГСНК. Он призвал также КЕОС и Стороны, поддерживающие космические агентства, участвующие в глобальных наблюдениях, продолжать и по мере возможности ускорять разработку методологий и утверждение и сопоставление прикладных программ для наблюдения за сушей со спутников. ВОКНТА предложил КЕОС представить ему на его тридцать третьей сессии доклад об усилиях КЕОС по удовлетворению соответствующих потребностей Конвенции.

18. ВОКНТА предложил участникам предстоящей Всемирной конференции по климату - 3, которая состоится 31 августа - 4 сентября 2009 года в Женеве, Швейцария, принять к сведению потребности Конвенции, в частности в области исследований и систематического наблюдения. Он предложил Всемирной метеорологической организации представить информацию об итогах конференции, с тем чтобы она могла использоваться в работе по Конвенции.

19. ВОКНТА предложил Специальной рабочей группе по долгосрочным мерам сотрудничества (СРГ-ДМС) принять во внимание важное значение исследований и систематического наблюдения для поддержки осуществления Конвенции. ВОКНТА предложил также СРГ-ДМС учесть, что такие исследования и систематическое наблюдение необходимо активизировать, особенно в развивающихся странах. ВОКНТА подчеркнул, что любые более активные действия по адаптации должны приниматься с должным учетом необходимости активизации исследований и систематического наблюдения, связанных с адаптацией. СРГ-ДМС предлагается учитывать эти потребности в своей работе.

20. ВОКНТА принял решение рекомендовать проект решения по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBSTA/2009/L.6/Add.1).

-----